MITSUBISHI ELECTRIC

လျှပ်စစ်ပန်ကာအဝိုင်း / ELECTRIC CYCLE FAN

K0588N73501

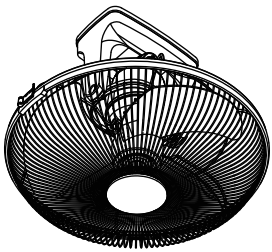
အမျိုးအစား / MODEL

CY16-G□, CY16-S□, CY18-G□, CY18-S□

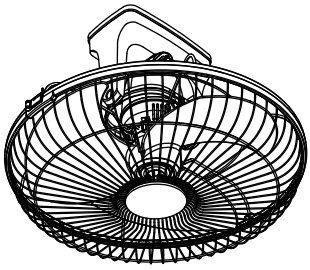
ညွှန်ကြားမှု လက်စွဲ / INSTRUCTION MANUAL

ပန်ကာ၏ပုံစံဒီဇိုင်း / PRODUCT APPEARANCE

အမျိုးအစား :
/MODEL : CY16

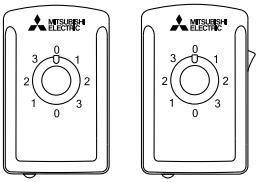


အမျိုးအစား :
/MODEL : CY18



မှတ်ချက်-□သည် ထုတ်လုပ်သည့်ခုနှစ်အတွက် အက္ခရာစဉ်ဖြစ်သည်။
REMARK: □ IS THE ALPHABET OF PRODUCTION YEAR

မြန်နှုန်း ထိန်းညှိစက်
(မြန်နှုန်း ၃ဆင့်)
SPEED REGULATOR
(3 SPEEDS)



CY16-G□ CY18-G□ CY16-S□ CY18-S□

တွဲဖက်ပစ္စည်း / ACCESSORY
အချိတ်ပုံစံပါ ဝက်အူ ၅ လုံး
Anchor bolt 5 sets



Instruction manuals are available on the company website.
လမ်းညွှန်စာအုပ်အား ကုမ္ပဏီ၏ Website တွင် ရယူနိုင်ပါသည်။
http://pmeholding.com

ဘေးကင်းမှုရှိစေရန်အတွက်၊ စက်ပစ္စည်းမဆင်မီ အညွှန်းကို ကျေးဇူးပြု၍ ဖတ်ပါ။
FOR SAFETY, PLEASE READ THIS MANUAL PRIOR TO INSTALL AND OPERATING

မရှိမဖြစ်လိုအပ်သော ထိန်းသိမ်းခြင်း သတိပေးချက် /SAFETY PRECAUTIONS

⚠ **သတိပေးချက်** : မှားယွင်းစွာကိုင်တွယ်ခြင်းကြောင့် ဖြစ်နိုင်ခြေအလားအလာ **များသော** အန္တရာယ်ဖြစ်သော သေဆုံးခြင်း၊ ပြင်းထန်သော ထိခိုက်ဒဏ်ရာ ရခြင်း စသည်တို့ ဖြစ်နိုင်ပါသည်။

⚠ **သတို** : မှားယွင်းစွာကိုင်တွယ်ခြင်းကြောင့် အောက်ပါအခြေအနေများပေါ်မူတည်၍ ပြင်းထန်သော ထိခိုက်ဒဏ်ရာဖြစ်တတ်ပါသည်။

⃠ မလုပ်မိစေရန် သေချာအောင်လုပ်ပါ။ ❗ အောက်ပါ လုပ်ဆောင်ချက်ကို လိုက်နာပါ။

⚠ **WARNING** : Incorrect handling could cause a serious hazard, such as death, serious injury, etc. with a high probability.

⚠ **CAUTION** : Incorrect handling could cause a serious hazard depending on the conditions.

⃠ Be sure not to do. ❗ Be sure to follow the instruction.

သတိပေးချက်/ WARNING

⃠ တားမြစ်ချက်

- သတ်မှတ်ထားသော ဗို့အား နှင့် သက်ဆိုင်ရာကြိမ်နှုန်းပြချက်တို့မှာ ထိန်းချုပ်နိုင်သောပမာဏဝန်းကျင်အတွင်း ကျရောက်နေရမည်။(ဤ ကြိုတင်သတိထားချက်ကို မလိုက်နာပါက မီးလောင်ခြင်း သို့မဟုတ် ဓာတ်လိုက်ခြင်းတို့ ဖြစ်တတ်သည်။)
- အောက်ဖော်ပြပါနေရာများတွင် ပစ္စည်းကို မတပ်ဆင်ပါနှင့်။
  - ရေချိုးခန်းကဲ့သို့သော ပူအိုက်စွတ်စိုမှုများသည့်နေရာများ
  - မိုးရေ သို့မဟုတ် ရေမုံရေမွှားများနှင့်ထိတွေ့နိုင်သော နေရာများ
  - အပူချိန် ၄၀ ဒီဂရီ စင်တီဂရိတ်ထက် မြင့်သော နေရာများ
  - မီးနှင့်နီးသော နေရာများ
  - ဆီများ **ရှိသော** နေရာ သို့မဟုတ် ဖုန်ထူသောနေရာများ
  - အပူချိန် ၁၀ ဒီဂရီ စင်တီဂရိတ်ထက် နိမ့်သောနေရာများ
  - ပေါက်ကွဲတတ်သော အမှုန့်များ သို့မဟုတ် ဓာတ်ငွေ့များထုတ်လုပ်သော နေရာများ
  - ပျော်ဝင်အရည်များအသုံးပြုသော နေရာများ
  - နေရောင်ခြည်နှင့်တိုက်ရိုက်ထိရောက်သော UV ရောင်ခြည်များလွန်းသည့်နေရာများ (မီးလောင်ခြင်း၊ ဓာတ်လိုက်ခြင်း၊ ပျက်စီးခြင်းတို့ ဖြစ်တတ်သည်။)
- ပန်ကာပေါ်တွင် ချိတ်ဆွဲခြင်း မပြုလုပ်ရ။ (ပစ္စည်းများမှာ ပြုတ်ကျ၍ ဒဏ်ရာရတတ်သည်။)
- ပစ္စည်းကို ရေဖြင့် ပတ်လောင်းခြင်း သို့မဟုတ် ဆေးကြောခြင်း မလုပ်ရ။ (လျှပ်စီးပတ်လမ်းပျက်စီးခြင်း သို့မဟုတ် ဓာတ်လိုက်ခြင်းတို့ ဖြစ်တတ်ပါသည်။)
- ပန်ကာအဝိုင်းကို ခိုင်မာမှုမရှိသော မျက်နှာကြက်တွင် မတပ်ဆင်ရ။ (ပစ္စည်းမှာ ပြုတ်ကျ၍ ဒဏ်ရာရတတ်သည်။)
- ပန်ကာအမြန်နှုန်းပြောင်းသည့်ခလုတ်ကို ပန်ကာအဝိုင်းအနီးတွင် မတပ်ဆင်ပါနှင့်။ (၎င်းခလုတ်အား အသုံးပြုသည့်အခါ လည်ပတ် နေသော ပန်ကာဒလက်နှင့် ထိခိုက်၍ ဒဏ်ရာရတတ်သည်။)
- ပန်ကာအဝိုင်းထိပ်ပေါ်တွင် ဘာမှမတင်ပါနှင့်။ (တင်ထားသောပစ္စည်းများမှာ ပြုတ်ကျတတ်သည့်အပြင် ပန်ကာဒလက်မှာလည်း ထိခိုက်ပျက်စီးတတ်၍ ထိခိုက်ဒဏ်ရာ ရတတ်ပါသည်။)
- ဆေးဖျန်းခြင်းမျိုးကို ပန်ကာအနီး အသုံးမပြုပါနှင့်။ ပြုလုပ်မိပါက၊ ပလတ်စတစ်အပိုင်းများမှာ ပျက်စီးသွားတတ်သောကြောင့်ဖြစ်သည်။

သတိပေးချက်/ WARNING

Prohibition

- Rated voltage and related Frequency must fall within the ranges of control capacity. (Failure to follow this precaution could result in fires or electrical shocks)
- Do not install the product at the place as below.
  - Places where is high humidity such as a bathroom
  - Places where is exposed to rain or spray water
  - Places where the temperature could be higher than 40˚C
  - Near the fire
  - Places where is oily or dusty
  - Places where the temparature could be lower than 10˚C
  - Places where explosive dust or gas is generated
  - Places where organic solvent is used
  - Places where is exposed to intense UV such as direct sunlight (There is the risk of fires, electrical shocks, damages or failure.)
- Do not hang on the fan. (There is the risk of injuries by dropped objects.)
- Do not wet with or splash water over the product. (It could cause short circuit or electrical shocks.)
- Do not install the cycle fan with fasade ceiling tiles (there is the risk of injuries by dropped object)
- Do not install the speed regulator nearly the cycle fan (the risk of injuries by touch the propeller fan of cycle fan when use the speed regulator)
- Do not put anything on the top of cycle fan (the risk of injuries by object fall down to impact the propeller fan that might be damaged)
- Do not apply any kind of spray, the plastic parts might be damaged or deformed

ပန်ကာအား ဖြုတ်လဲခြင်း/ ပြင်ဆင်ခြင်း မပြုလုပ်ရ။
disassembly No disassembly

- ပစ္စည်းကို မည်သို့သောနည်းလမ်းဖြင့် မပြုပြင်ပါနှင့်။
- ပစ္စည်းအား ဖြုတ်ခြင်း သို့မဟုတ် ပြင်ဆင်ခြင်းကို ကျွမ်းကျင်စက်ပြင်ဆရာ သို့မဟုတ် MITSUBISHI ELECTRIC ဝန်ဆောင်မှုပေး စင်တာမှသာ လုပ်ဆောင်ရမည်။ (မီးလောင်နိုင်ခြင်း၊ ဓာတ်လိုက်ခြင်း သို့မဟုတ် ထိခိုက်ဒဏ်ရာများ ရနိုင်သည့်အန္တရာယ်ရှိနိုင်သည်။)

- Do not modify the product in any way.
- Disassembly or repair of the product must be carried out only by qualified technician or MITSUBISHI ELECTRIC service center. (There is the risk of fires, electrical shocks or injuries.)

ပန်ကာအား ကိုင်တွယ်ထိတွေ့မှုနှင့် ပတ်သက်၍ တားမြစ်ချက်များ
Prohibition of contact

- ပန်ကာဒလက်မှာ ပျက်စီးတတ်ပြီး လူလည်းအနာတရ **ရတတ်**သောကြောင့် လည်နေသောပန်ကာဒလက်အတွင်း လက်ချောင်းများနှင့်အရာဝတ္ထု များကိုမထည့်ပါနှင့်။
- လျှပ်စစ်ဓာတ်အားစီးနေစဉ် စက်လုပ်ဆောင်မှုမှာ ရပ်တန့်သွားခဲ့လျှင်၊ ပစ္စည်းကို ဘယ်တော့မှ သွားမထိပါနှင့်။(ရုတ်တရက် စက်ပြန်လည်လာတတ်ပြီး ဓာတ်လိုက်နိုင်သည့်အန္တရာယ်ရှိနိုင်ပါသည်။)
- လည်နေသောပန်ကာတွင် မီးဖြင့်သွားမကပ်ပါနှင့်။ ပြုလုပ်မိပါက၊ ပလတ်စတစ်အပိုင်းများမှာ အရည်ပျော်ပြီးမီးလောင်ပျက်စီးတတ်သောကြောင့် ဖြစ်သည်။

မရှိမဖြစ်လိုအပ်သော ထိန်းသိမ်းခြင်း သတိပေးချက် / SAFETY PRECAUTIONS

- Do not insert fingers or objects between the blades during operation.
  (There is the risk of injuries.)
- When the operation has stopped while the power supply is alive, never attempt to touch the product.
  (It could start suddenly or there is the risk of electrical shocks.)
- Do not place a cloth hanger or clothes on the guard. In addition, do not pull the guard with a strong force and hang on the guard. Otherwise, the fan unit may fall off or causes danger.

- လျှပ်စစ်ဓာတ်အားစီးနေစဉ် စက်လုပ်ဆောင်မှုမှာ ရပ်တန့်သွားခဲ့လျှင်၊ ပစ္စည်းကို ဘယ်တော့မှ သွားမထိပါနှင့်။
  (ရုတ်တရက် စက်ပြန်လည်လာတတ်ပြီး ဓာတ်လိုက်နိုင်သည့်အန္တရာယ်ရှိနိုင်ပါသည်။)
- အနည်းဆုံး ကီလို ၆၀ အလေးချိန်ကို ခံနိုင်ပြီး တုန်ခါမှုကို ခံနိုင်သော မျက်နှာကြက်ပေါ်တွင် တပ်ဆင်ပါ။
  (အရာဝတ္ထုပစ္စည်းများ ကျတတ်ပြီး ထိခိုက်ဒဏ်ရာရတတ်သည်။)
- အချိတ်ဝက်အူအတံမှာလည်း ပန်ကာအဝိုင်း၏အလေးချိန်ထက် ၁၂ ဆ ပို၍ သို့မဟုတ် ကီလို ၆၀ ထက်ပို၍ ချိတ်ဆွဲနိုင်ရမည်။ (အရာဝတ္ထုပစ္စည်းများ ကျတတ်ပြီး ထိခိုက်ဒဏ်ရာရတတ်သည်။)
- လျှပ်စစ်ပိုင်းဆိုင်ရာ အလုပ်များကို ကျွမ်းကျင်လျှပ်စစ်ပညာရှင်တစ်ဦးမှ လုပ်ဆောင်ရမည်။
  (ဝိုင်ယာကြိုးဆက်နွယ်မှု မကောင်းခြင်း သို့မဟုတ် မမှန်ကန်ခြင်းတို့မှာ ဓာတ်လိုက် သို့မဟုတ် မီးလောင်တတ်ပါသည်။)
  လျှပ်စစ်စီးခြင်းကိုဖြတ်တောက်ပေးသည့်စက်ကို တပ်ဆင်ရမည်။

လမ်းညွှန်များကို လိုက်နာပါ

- မြေအောက်ထည့်ဓာတ်ကြိုးကို လုံခြုံစွာ ချိတ်ဆက်ပါ။
  (လျှပ်စစ်ဓာတ်အားစီးခြင်း မှားယွင်းမှု သို့မဟုတ် ပျက်သွားခြင်းကြောင့် ဓာတ်လိုက်တတ်ပါသည်။)
- ၎င်းပန်ကာစက်၏ထောက်ပံ့ပေးသည့်လျှပ်စစ်ပစ္စည်းမှာ ပျက်စီးသွားခဲ့ပါက၊ ကျွမ်းကျင်စက်ပြင်ဆရာနှင့်သာ ပြင်ဆင်လဲလှယ်ပါ။
- ဤပစ္စည်းကိရိယာအား ထောက်ပံ့ပေးသည့် ကြိုးမှာ ပျက်စီးနေပါက၊ ကျွမ်းကျင်စက်ပြင်ဆရာ သို့မဟုတ် MITSUBISHI ELECTRIC ဝန်ဆောင်မှုပေး **သည့်** စင်တာမှသာ လဲလှယ်ပြုပြင်ရမည်။
- လျှပ်စစ်ပါဝါထောက်ပံ့မှုကို ၃၀ mA ထက် မကျော်သည့် လျှပ်စစ်စီးခြင်းကို ထိန်းညှိပေးသည့် အိမ်တွင်းလျှပ်စီးပေးသည့်စက် (RCD) ဖြင့် ပြုလုပ် အသုံးပြုရမည်။
  RCD နမူနာဖြစ်သည့် ELCB (မြေကြီးအတွင်းထည့်ရသည့် လျှပ်စစ်ဖြတ်တောက်ပေးသည့်စက်)
- ပန်ကာကိုကာပေးသည့်အဖုံးအကာပေါ်တွင် အကျီ၌ ကိုတ်နှင့်အဝတ်များမတင်ပါနှင့်။ ပြီးနောက်၊ ၎င်းအား အားဖြင့်မဆွဲချ သို့မဟုတ် မချိတ်ဆွဲပါနှင့်။ ပြုလုပ်မိပါက၊ ပန်ကာယူနစ်မှာ ပြုတ်ကျလာတတ်ပြီး အန္တရာယ်ဖြစ်စေတတ်ပါသည်။

- Turn off the circuit breaker on the power distribution panel before maintenance or inspection of the product.
  (There is the risk of electrical shocks or injuries.)
- Do not handle the product with wet hands
  (There is the risk of electrical shocks.)
- Install on a strong ceiling that is able to withstand vibration and capable of supporting a weight of at least 60 kg.
  (There is the risk of injuries by dropped objects.)
- Anchor bolt with hook must be able to support more than 12 times of the Cycle Fan weight or more than 60 kg.
  (There is the risk of injuries by dropped objects.)
- Electrical work must be performed by a qualified electrical contractor.
  (Poor connections or incorrect wiring could result in electrical shocks or fires.)
  Circuit Breaker must be installed.
- Connect the ground cable securely.
  (It could cause electrical shocks by failures or fault currents.)
- If the supply cord of this appliance is damaged,it must only be replaced by a qualified technician or MITSUBISHI ELECTRIC service center.
- Power supplying must be made via Residual Current Device, RCD. which there is the specified outstanding current not over 30 mA.
  The RCD sample such as ELCB(Earth leakage circuit breaker)

Follow instructions

⚠ ရှောင်ကြဉ်ရန်/CAUTION

တားခြစ်ချက် Prohibition

- မတော်တဆဖြစ်မှုများကို ကြိုတင်ကာကွယ်ရန်၊ သန့်ရှင်းရေးမလုပ်မီ ပန်ကာကို အမြဲပိတ်ပေးပါ။ လျှပ်စစ်အပိုင်းများကိုလည်း ရေနှင့်ဝေးရာတွင် ထားပါ။
- အကျိုး ရှိတ် သို့မဟုတ် အဝတ်အစားများကို ပန်ကာ၏အကာနေရာပေါ်တွင် မတင်ပါနှင့်။ ပြီးနောက်၊ ထိုအကာကို အားဖြင့် သို့မဟုတ် ရှိတ်ဖြင့်မခွဲချပါနှင့်။ သို့မဟုတ်လျှင်၊ ပန်ကာမှာ ပြုတ်ကျလာတတ်ပြီး ထိခိုက်အန္တရာယ်ဖြစ်စေတတ်ပါသည်။ ပန်ကာပေါ်တွင် ပုံမှန်မဟုတ်သော တုန်ခါမှုမျိုး ဖြစ်ပေါ်လာပါက စက်လည်ပတ်မှုကို ချက်ချင်း ရပ်ပြီး MITSUBISHI ELECTRIC အရောင်းကိုယ်စားလှယ် သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုပေး စင်တာကို အကြောင်းကြားပါ။
  (ပန်ကာ၏အစိတ်အပိုင်းများ ပြုတ်ကျလာတတ်ပြီး ထိခိုက်ဒဏ်ရာရနိုင်သည်။)
- ပန်ကာ၏အစိတ်အပိုင်းအများစုမှာ ပလတ်စတစ်ဖြင့်ပြုလုပ်ထားပါသည်။ အငွေ့ပြန်လွယ်သောဓာတုအရည်များ (ဓာတ်ဆီ၊ ရေနံ၊ ဖျန်းဆေး၊ အရက်ပျံ) သို့မဟုတ် ဓာတုဓာတ်ပါရှိသော (ဖုန်ကပ်အဝတ်အစ၊ အယ်လကာလီဓာတ်ရှိသောဆပ်ပြာမျော်ရည်၊ ဆူပွက်နေသောရေ) စသည်တို့ဖြင့် သန့်ရှင်းရေးမလုပ်ပါနှင့်။ ပန်ကာစက်၏ပလတ်စတစ်အပိုင်းအစများ ပျက်စီးသွားမှာဆိုးလို့ပါ။
- ဤပစ္စည်းသည် အိမ်တွင်းသုံးပစ္စည်းအတွက်သာ ဖြစ်သည်။
  (မီးလောင်ခြင်း၊ ဓာတ်လိုက်ခြင်း သို့မဟုတ် ပျက်စီးခြင်း အန္တရာယ်များဖြစ်နိုင်သည်။)

- To prevent accidents, always turn off the fan before cleaning. Also keep electrical parts out of water.
- Stop the operation immediately and contact MITSUBISHI ELECTRIC dealer or service center when any abnormal vibration has occurred on the fan unit.
  (There is the risk of injuries by dropped fan unit of parts.)
- Avoid to be exposed to direct wind from cycle fan for many hours
  (There is the risk of health-damaging.)
- This product is for in house use only.
  (There is the risk of fires, electrical shocks, damages or failure.)

! လမ်းညွှန်များကို လိုက်နာပါ

- ပန်ကာကို မျက်နှာကြက် အပေါ်အလျားလိုက်အနေအထားနှင့် အောက်စိုက်အနေအထားအတိုင်းဖြစ်အောင် တပ်ဆင်ပါ။
- ပန်ကာကိုကာပေးသည့်အဖုံးအကာပေါ်တွင် အကျိုး ရှိတ်နှင့်အဝတ်များမတင်ပါနှင့်။ ပြီးနောက်၊ ၎င်းအား အားဖြင့်မခွဲချ သို့မဟုတ် မချိတ်ခွဲပါနှင့်။ ပြုလုပ်မိပါက၊ ပန်ကာယူနစ်မှာ ပြုတ်ကျလာတတ်ပြီး အန္တရာယ်ဖြစ်စေတတ်ပါသည်။
- ပန်ကာအပိုင်းကို လိုက်ကာများနှင့်ဝေးသောနေရာ နှင့် ပန်ကာအပိုင်းလည်ပတ်ခြင်းနှင့်မထိတွေ့သည့် နေရာတွင် တပ်ဆင်ပါ။
- ပန်ကာမှ အကယ်၍ လှုပ်ခါ သို့မဟုတ် တုန်ခါနေပါက၊ ဝန်ဆောင်မှုပေးစင်တာထံ ကျေးဇူးပြု၍ ချက်ချင်းအကြောင်းကြားပါ။
- ဤပစ္စည်းသည် (ကလေးသူငယ်များအပါအဝင်)ကိုယ်ခန္ဓာ၊ အမြင်အာရုံ၊ သို့မဟုတ် စိတ်အားမကြီခိုင်သူများ၊ အတွေ့အကြုံမရှိ သူများအတွက် အသုံးပြုရန် ရည်ရွယ်ထားခြင်းမဟုတ်ပါ။ ၎င်းအတွက်လှုပ်စစ်ကျွမ်းကျင်သူ၏ လမ်းညွှန်ကြည့်ကြ ပ်ပေးမှသာ အသုံးပြုရမည်။
- ကလေးများအား ပစ္စည်းကိရိယာများဖြင့် မကစားအောင် သေချာကြီးကြပ်ရမည်။
- ပစ္စည်းမှာ အချိန်အကြာကြီး အသုံးမပြုတော့ပါက လျှပ်စစ်မီးပေးစက်ပေါ်က လျှပ်စစ်ဖြတ်တောက်သည့် စက်ကို ပိတ်လိုက်ပါ။ (ဓာတ်လိုက်ခြင်း၊ လျှပ်စစ်စီးမှားခြင်း သို့မဟုတ် မီးလောင်ခြင်းတို့ ဖြစ်တတ်သည်။)
- ပန်ကာတွင် ဖုံမျ ားစွာကပ်နေသောအခ ါတွင် မော်တာမှာပို၍ပူလာနိုင်ပြီး ပုံမှန်မဟုတ်သည့်တုံခ ါမှု မျိုးဖြစ်လာတတ်ပြီး မော်တာ လောင်ခြင်းနှင့်ပျက်စီးခြင်းတို့ဖြစ်တတ်ပ ါသည်။ ဤသို့မဖြစ်အောင်ကြို တင်ကာကွယ်ရန် ပန်ကာကိုအခါ ိုအခ ါအလိုက်သန့်ရှင်းရေးလုပ်ပေးပါ။

⚠ ရှောင်ကြဉ်ရန်/CAUTION

လမ်းညွှန်များကို လိုက်နာပါ

- (ကလေးသူငယ်များ အပါအဝင်) ကိုယ်လက်အင်္ဂါမသန်စွမ်းသူများ၊ အမြင်အာရုံနှင့် စိတ်ကျန်းမာရေးချို့တဲ့သူများ၊ အတွေ့အကြုံမရှိသူများအား ၎င်းတို့အတွက် လုံခြုံရေးတာဝန်ယူမှု နှင့် ကြည့်ကြပ်လမ်းညွှန်းပေးနိုင်မည့်သူမရှိဘဲ ဤလျှပ်စစ်ပန်ကာအဝိုင်းကို အသုံးမပြုရပါ။
  ပန်ကာ၏ ဘေးအန္တရာယ်ပါဝင်မှုကို ကောင်းစွာနားလည်ပြီး လုံခြုံစွာ ကိုင်တွယ်အသုံးပြုနိုင်သူတစ်ဦးဦး၏ လမ်းညွှန်ပြသမှုဖြင့် ကလေးသူငယ်များ၏ အသက် ၈ နှစ်နှင့် အထက်၊ ကိုယ်ခန္ဓာ၊ အမြင်၊ စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ နှင့် အတွေ့အကြုံ အားနည်းသူတို့မှ ဤလျှပ်စစ်ပန်ကာ အဝိုင်းကို အသုံးပြုနိုင်သည်.
- ကလေးငယ်များ ပန်ကာ၏ ပစ္စည်းကိရိယာများနှင့် ဆော့မကစားရ။
- ကြီးကြပ်ပေးမှု မပါရှိပဲ ကလေးသူငယ်များအား သန့်ရှင်းရေးလုပ်ခြင်း နှင့် ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းခြင်းတို့မလုပ်စေရ။
- သန့်ရှင်းရေးလုပ်နေစဉ်နှင့် တပ်ဆင်နေချိန်တွင် ဒလက်ကွေးသွား လျှင် အသုံးပြုသူများအား ထိခိုက်စေနိုင်သောကြောင့် ဂရုစိုက်ပေးပါ။
- ပန်ကာကိုအသုံးမပြုမီ၊ "ပန်ကာဒလက်"၊ "ထောက်ပံ့သည့်ပန်ကာထောက်တိုင်"၊ "လှည့် သည့်အတိုင်" နှင့် "အကာကွယ်ကလစ်"တို့ကို မှန်ကန်စွာတပ်ဆင်ပါ။
- လည်နေသောပန်ကာတွင် မီးဖြင့်သွားမကပ် ပါနှင့်။ ပြုလုပ်မိပါက၊ ပလတ်စတစ်အပိုင်းများမှာ အရည်ပျော်ပြီးမီးလောင်ပျက်စီးတတ်သောကြောင့် ဖြစ်သည်။
- ပန်ကာဒလက်လည်နေချိန်တွင် လက်ချောင်းများ သို့မဟုတ် အရာဝတ္ထုပစ္စည်းများကို မထည့်ပါနှင့်၊ ပန်ကာဒလက်မှာ ပျက်စီး တတ်ပြီး ထိခိုက်ဒဏ်ရာရလည်း ရနိုင်ပါသည်။
- ပန်ကာတွင် ဖုန်မှုန့်အညစ်အကြေးများစွာကပ်နေပါက၊ မော်တာမှာ အပူလောင်တတ်ပြီး ပုံမှန်မဟုတ်သောတုန်ခါမှုအသံများထွက်ပေါ်လာတတ်ပြီး မော်တာကို အပူလောင်စေတတ်ပါတယ်။ ၎င်းအား ကြိုတင်ကာကွယ်ရန်၊ ပန်ကာကို သန့်ရှင်းရေးလုပ်ပေးပါ။
- ပန်ကာ၏အစိတ်အပိုင်းအများစုမှာ ပလတ်စတစ်ဖြင့်ပြုလုပ်ထားပါသည်။ အငွေ့ပြန်လွယ်သောဓာတုအရည်များ (ဓာတ်ဆီ၊ ရေနံ၊ ဖျန်းဆေး၊ အရက်ပျံ) သို့မဟုတ် ဓာတုဓာတ်ပါရှိသော (ဖုန်ကပ်အဝတ်အစ၊ အယ်လကာလီဓာတ်ရှိသောဆပ်ပြာပျော်ရည်၊ ဆူပွက်နေသောရေ) **စသည်တို့ကို အသုံးမပြုပါနှင့်။**
- ပစ္စည်းကို ပုံးထဲမှအပြင်သို့ထုတ်တဲ့အခါ၊ တပ်ဆင်သည့်အခါ၊ ထိန်းသိမ်း/စစ်ဆေးသည့်အခါ သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုပေးနေသည့်အခါတွင် လက်အိတ်ကို ဝတ်ဆင်ပါ။
  (ဘေးအနာများဖြင့် ရှုတတ်သည့် အန္တရာယ်ရှိသည်။)
- ပန်ကာနှင့်အဓိကကျအစိတ်အပိုင်းယူနစ်ကိုသန့်ရှင်းရေးလုပ်ရာတွင်၊ ရေပူနှင့်ဆပ်ပြာမှုန့်ဖြင့်စိမ်၍ ရေညှစ်ထားသောအဝတ်စဖြင့် သန့်ရှင်းပေးပါ။ အဝတ်စိုဖြင့်သုပ်ပြီးနောက်၊ အဝတ်ခြောက်ဖြင့် ရေငွေ့များကို ပြန်လည်သုပ်ပေးပါ။

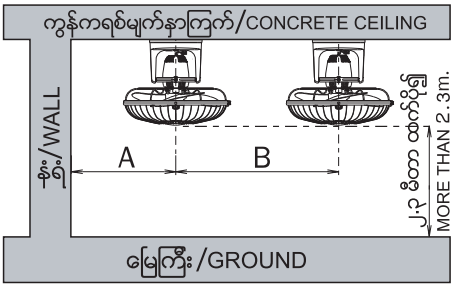
⚠ Follow instructions

- Be sure to install the fan on a horizontal surface ceiling so that it faces downward.
- Install the cycle fan at a location away from curtains and place where the oscillation of the cycle fan is not obstructed.
- If fan is shaking or vibrating, please contact service center immediately.
- Wear groves when unpacking , installing, maintaining/inspecting or sevicing the product (There is the risk of cuts by sharp edges.)
- This appliance is not intended for use by person(including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  (This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supevision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.)
  Children shall not play with the appliance.
  Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ ရှောင်ကြဉ်ရန်/CAUTION

Follow instructions

- Turn off the circuit breaker on the distribution panel when the product is not operated for a long time. (There is the risk of electrical shocks, fault currents or fires.)
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The installation height must be more than 2.3m above the floor.
- **The home appliance is proper to be installed in the usually tropical climate and may be can use in other climate as well.**
- For your safety, please install the product with safety wire, please follow the method stated in instruction book.
- Please be careful of blade bending from the process of cleaning and installing as it may cause possible injury to users.
- Before using the cycle fan, check that “Pedestal”, “Supporting Base”, “Spinner” and “Guard Clip” are correctly mounted, and assembled.
- When a large amount of dust is caught on the fan, the motor will be overheated and abnormal vibration will be occurred, resulting a burning and damage of the motor. To prevent that, periodically clean the fan.
- Do not insert fingers or objects into the cycle fan while the propeller fan is rotating because propeller might be damaged and injury may result.
- Do not approach fire to the cycle fan. Otherwise, the plastic parts will be deformed and burnt.
- Many parts of the fan are made of plastic. Do not use volatile chemicals(gasoline, benzene, thinner, spray cleaner, alcohol)or chemically (treated dust clothes, alkaline soap solutions, boiling water), etc. For cleaning. All of these can damage the plastic parts.
- When cleaning the fan and main unit, wipe them by using a cloth which is soaked in warm water or in water with synthetic detergent and is damped. After that wipe them again by dry soft cloth to remove moisture.
- To avoid the possibility of causing injury to users or damage to properties, follow all the explanation written in this manual.
  The manufacturer will not be responsible for any accidents and injuries caused by defective, deficient installation or installation which does not follow to instruction manual.
- When many cycle fans are installed or when there is an obstacle, the cycle fan should be installed as following figure.



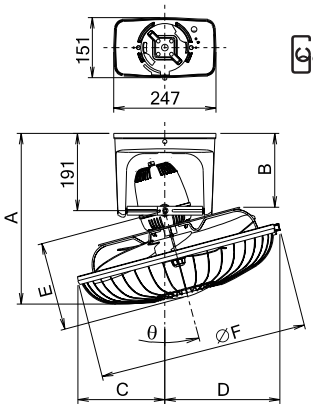
ပုံစံ MODEL	A နံရံမှ အကွာအဝေး DISTANCE FROM WALL	B ပန်ကာအပိုင်းအကြား အကွာအဝေး DISTANCE BETWEEN CYCLE FAN
CY16	၃၅၀ မီလီမီတာ ထက်ပို၍ MORE THAN 350mm	၆၀၀ မီလီမီတာ ထက်ပို၍ MORE THAN 600mm.
CY18	၄၀၀ မီလီမီတာ ထက်ပို၍ MORE THAN 400mm.	၇၀၀ မီလီမီတာ ထက်ပို၍ MORE THAN 700mm.

မှတ်ချက် Note

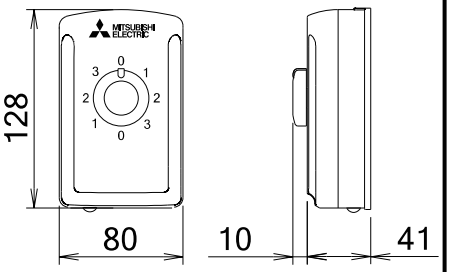
လမ်းညွှန်မှုများကို company website တွင်လည်း ရနိုင်ပါသည်။

Instructions are also available on the website.

ပန်ကာ၏ အပြင်ဘက် အတိုင်းအတာ / OUTSIDE DIMENSION



မြန်နှုန်း ထိန်းညှိစက်
SPEED REGULATOR ▶



Unit : mm.

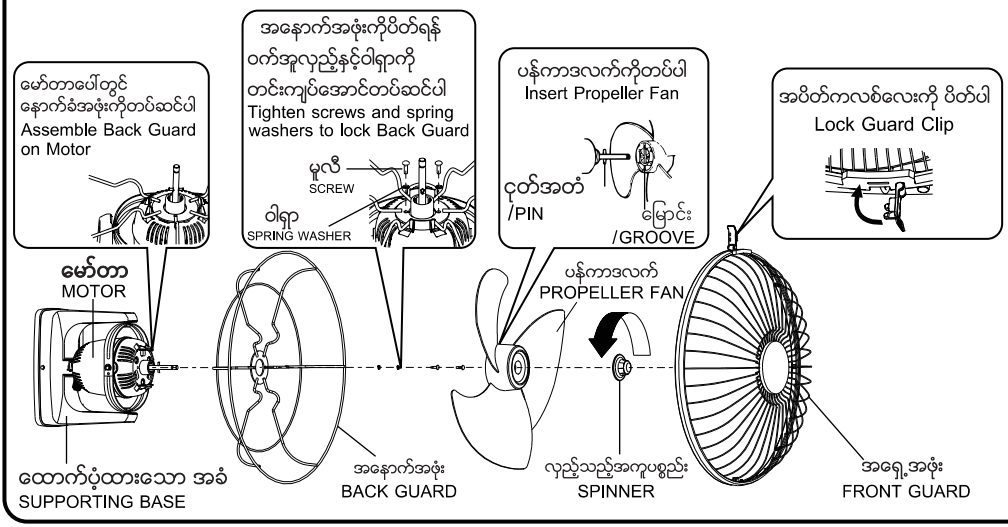
CY16

လည်ပတ်မှု ထောင့် ROTATION ANGLE (θ)	A	B	C	D	E	F
၀ ဒီဂရီ /0°	၄၇၅/375	၂၂၈/228	၂၉၃/ 233	၂၉၃ /233	၁၈၄ /184	၄၆၆ /466
၃၀ ဒီဂရီ/30°	၅၀၄/ 399	၁၈၀/180	၂၀၁/ 201	၂၄၅ /245	၁၈၄/184	၄၆၆ /466
၆၀ ဒီဂရီ/60°	၄၂၄ /424	၁၃၀ /130	၁၅၅/ 155	၂၅၉ /259	၁၈၄ /184	၄၆၆ /466

CY18

လည်ပတ်မှု ထောင့် ROTATION ANGLE (θ)	A	B	C	D	E	F
၀ ဒီဂရီ /0°	၃၆၆ /366	၂၁၅/215	၂၅၆/256	၂၅၆/256	၁၇၉/179	၅၂၀/520
၃၀ ဒီဂရီ/30°	၃၉၉ /399	၁၆၀/160	၂၂၀/ 220	၂၈၁/281	၁၇၉/179	၅၂၀/520
၆၀ ဒီဂရီ/60°	၄၃၃ /433	၁၀၃/103	၁၈၀/180	၂၈၅/285	၁၇၉/179	၅၂၀/520

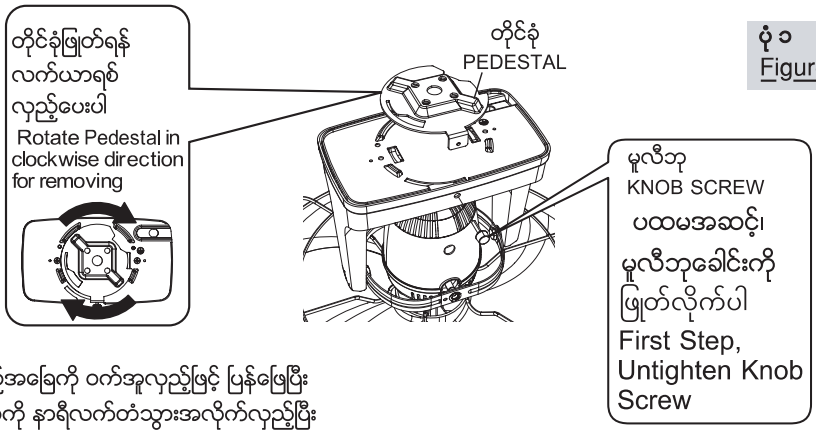
တပ်ဆင်နည်း / HOW TO ASSEMBLE



ပန်ကာတိုင်းအား တပ်ဆင်ခြင်း / INSTALLATION CYCLE FAN

၁။ အချိတ်ပုံစံဝက်အူအရွယ်အစား M၆'၅ ပုံစံအလိုက်
မျက်နှာကြက်တွင် ပစ္စည်းကိုတပ်ဆင်ရန်ပြင်ဆင်ပါ

1. Prepare equipment for installing to
the surface of ceiling such as
anchor bolts size:M6' 5 sets



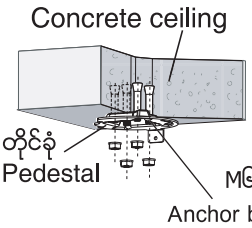
ပုံ ၁
Figure. 1

၂။ ထောက်ပံ့သည့်အခြေကို ဝက်အူလှည့်ဖြင့် ပြန်ဖြေပြီး
ပန်ကာ၏တိုင်ခုံကို နာရီလက်တံသွားအလိုက်လှည့်ပြီး
ဖြုတ်ပါ။ (ပုံ ၁ ကို ရည်ညွှန်းသည်)

2. Untighten Knob Screw on Supporting Base
and remove Pedestal from the fan by rotating
it in clockwise direction. (Refer to figure 1)

၃။ ပုံစံ ၁ အတိုင်း ပစ္စည်းကိရိယာများကိုအသုံးပြုပြီး၊
တိုင်ခုံတွင် အချက်ညီ အပေါက်
၄ ပေါက်ကိုဖောက်၍၊ ပန်ကာ၏အလေးချိန်နှင့်တိုင်ခုံကို
မျက်နှာကြက်တွင်တပ်ဆင်ရာတွင် ခံနိုင်ရည်ရှိသောနေရာကို
ရွေးပါ။ (ပုံ ၂ ကို ရည်ညွှန်းသည်)

ကွန်ကရစ် မျက်နှာကြက်



ပုံ ၂
Figure. 2

3. Select a position of ceiling for mounting the fan which is rigid enough to withstand the fan weight
and install the Pedestal to the surface of ceiling by making 4 symmetrically positioned
holes locate on the Pedestal, and using equipment following to item 1 (refer to figure 2)

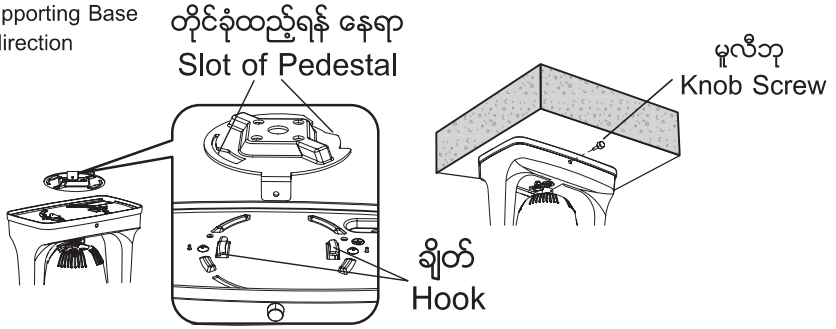
၄။ ပန်ကာတိုင်ခုံအံခွက်အတွင်း အောက်ခံပျဉ်တွင် အချိတ်ကိုထည့်ပြီး၊
အထောက်အကူပြုအခြေကို နာရီလက်တံ အတိုင်းလှည့်၍
ဝက်အူလှည့်ဖြင့် ပိတ်လိုက်ပါ။ (ပုံ ၃ ကို ရည်ညွှန်းသည်)

- ချိတ်ကို တိုင်ခုံထည့်ရန် နေရာတွင် ထည့်ပါ။
- အထောက်အကူပြုအခြေကို နာရီလက်တံအတိုင်း လှည့်ပေးပါ။

4. Insert hook on Bottom Board into slot of Pedestal, rotate direction, and lock with Knob Screw (refer to figure 3) Supporting Base in clockwise

- ■ Insert hook into slot of Pedestal
- ■ Rotate the Supporting Base in clockwise direction

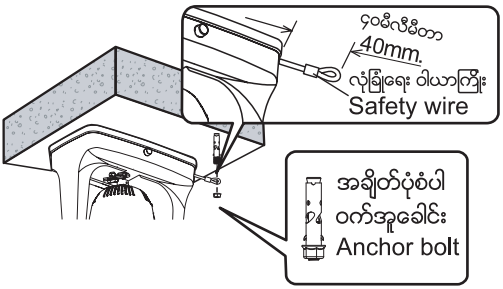
ပုံ ၃
Figure. 3



၅။ ဤလုံခြုံရေး ဝါယာကြိုးသည် အောက်ဖော်ပြထားပုံအတိုင်း တပ်ဆင်ရမည် (ပုံ ၄ ကိုရည်ညွှန်းသည်)

5. **The safety wire must be installed as following figure** (refer to figure 4)

ပုံ ၄
Figure. 4



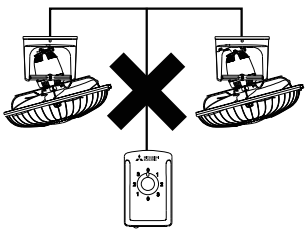
⚠ သတိပေးခြင်း :

- လုံခြုံရေး ဝါယာကြိုးသည် သင်၏လုံခြုံရေးအတွက် တပ်ဆင်ရမည် ဖြစ်သည်.

⚠ Warning:

- ■ Safety wire must be installed for your safety

ဝါယာကြိုးကြိုတင်ကာကွယ်မှု / WIRING PRECAUTION



၁။ **လျှပ်စစ်ပန်ကာ အဝိုင်း၏ဝါယာကြိုးတပ်ဆင်ခြင်းကို အရည်အချင်းပြည့်မီသည့် နည်းပညာရှင် (သို့) Mitsubishi Electric ကိုယ်စားလှယ် (သို့) ဝန်ဆောင်မှုစင်တာ မှသာ ဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်သည်။**

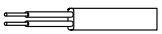
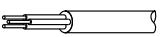
၂။ လျှပ်စစ်ပန်ကာအဝိုင်းတစ်ခုအတွက် အမြန်နှုန်းထိန်းချုပ်စက်တစ်ခုစီသာ အသုံးပြုထားကြောင်း သေချာပါစေ။

1. Wiring for the cycle fan should be performed by a qualified technician or your MITSUBISHI ELECTRIC dealer or service center.
2. Be sure to use only one Speed Regulator per one cycle fan.
   - Do not use one Speed Regulator for two cycle fan units.

ဝါယာ တပ်ဆင်ခြင်း / WIRING INSTALLATION

၁။ **လျှပ်စစ်ထောက်ပံ့ပေးသည့်ကြိုး** ပြင်ဆင်ထားပါ

1. Prepare the power supply cord ;

		CY16-G□ CY18-G□	CY16-S□ CY18-S□
အလိုအလျောက် **လွှဲယမ်းပေးရန်** ချိတ်ဆက်သောဝိုင်ယာအတွက် လျှပ်ကူးပစ္စည်းအရွယ်အစား 0.5-1.0 mm² X 2C Size of conductor 0.5 -1.0 mm² X 2C for wiring connection as automatic oscillation.		✓	✓
အလိုအလျောက် **လွှဲယမ်းပေးရန်** ထိန်းချုပ်သည့်ဝိုင်ယာအတွက် လျှပ်ကူးပစ္စည်းအရွယ်အစား 0.5-1.0 mm² X 2C Size of conductor 0.5-1.0 mm² X 3C for wiring connection as can oscillation control.		—	✓

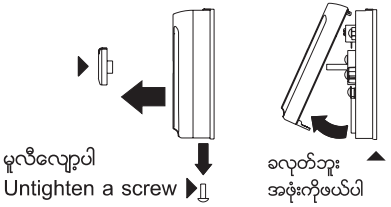
၂။ **အမြန်နှုန်း ထိန်းညှိစက်**မှ မူလီကို လျော့ချပြီး ခလုတ်ဘုနှင့် ခလုတ်ဘူးအဖုံးကို ဆွဲထုတ်ပါ။ (ပုံ ၅ ကို ရည်ညွှန်းသည်)

2. Untighten a screw and pull Switch Knob and Switch Box Cover off from Speed Regulator (refer to figure.5)

၃။ ပန်ကာဝိုင်းနှင့် မြန်နှုန်းထိန်းသိမ်းစက်အား ဝါယာကြိုးဆက်ရန်အတွက် ပုံ၅ ကို ကြည့်ပါ။ (ပုံ ၆ ကို ရည်ညွှန်းသည်)

3. Wiring for the cycle fan and speed regulator can be connect as following figure (refer figure.6)

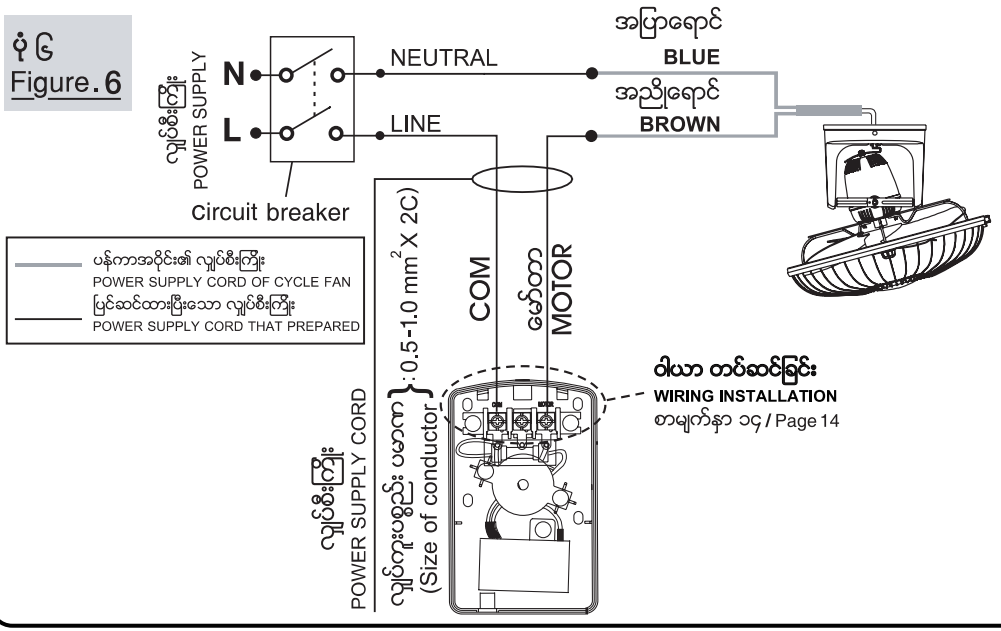
ခလုတ်ဘုကို ဆွဲဖြုတ်ပါ
Pull Switch Knob off



ပုံ ၅
Figure.5

CY16-G□, CY18-G□

ပုံ ၆
Figure.6



မှတ်ချက် :

၁။ လျှပ်စီးဖြတ်သည့်ခလုတ်တည်နေရာတပ်ဆင်မှုသည် အလုပ်လုပ်ရန် နှင့် ပိတ်ရန် လွယ်သောနေရာဖြစ်ရမည်။

၂။ **circuit breaker** တွင် တိုင်အားလုံးထိတွေ့မှုကို ခြားနားပေးသည့် **contact separation** ရှိရမည်ဖြစ်ပြီး ဝိုင်ယာတပ်ဆင်မှုစည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်အရ လျှပ်စစ်လွန်ကဲမှုဖြစ်လာပါက **circuit breaker** သည် လျှပ်စစ်စီးမှုကို လုံးဝဖြတ်တောက်ပေးရမည်ဖြစ်သည်။

Remark:

1. Installation location of circuit breaker should be easy to operate and shut off.
2. The circuit breaker shall have a contact separation in all poles and provide full disconnection under overvoltage category III condition in accordance with the wiring rules.

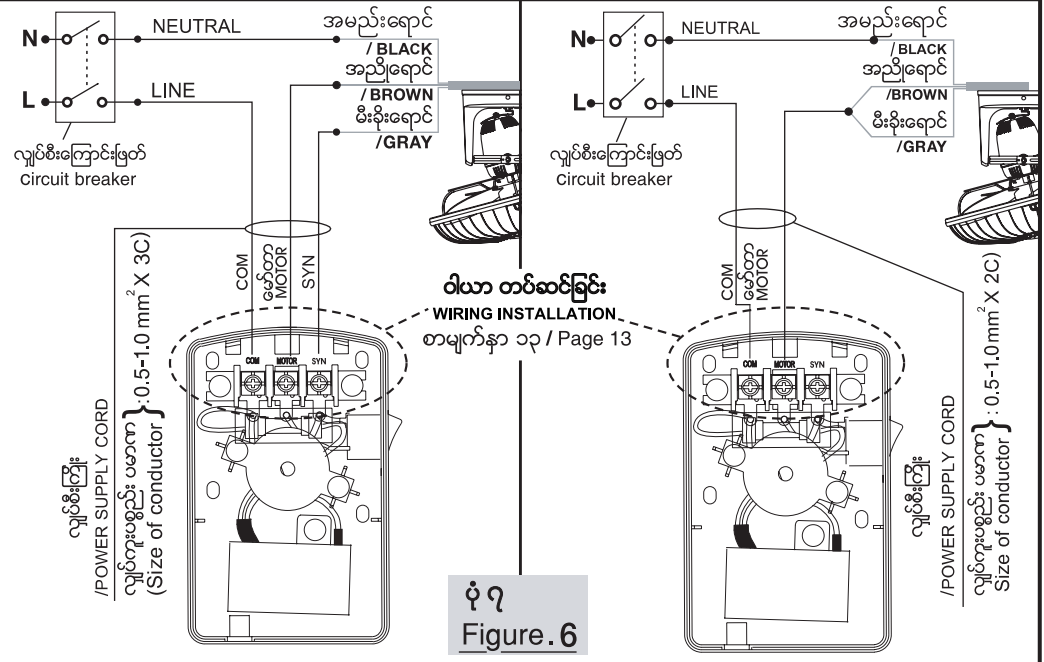
CY16-S□, CY18-S□

<u>အမျိုးအစား I</u> - ပန်ကာကို ဘယ်၊ ညာ၊ ငိုက် လို့ရသည် (ဘယ်/ညာ လွှဲယမ်းမှုလုပ်ဆောင်ခြင်း - ရပ်တန့်ခြင်း)

<u>အမျိုးအစား II</u> - အလိုအလောက် ပန်ကာ ဘယ်၊ ညာ လွှဲယမ်းခြင်း (အမြဲတမ်း ဘယ်/ညာ လွှဲယမ်းနေမည်။)

<u>TYPE I</u>:
Can control oscillation (Run - Stop oscillation)

<u>TYPE II</u>:
Automatic oscillation (Alway oscillation)



ပုံ ၇
Figure. 6

ပန်ကာအဝိုင်း၏ လျှပ်စီးကြိုး
/POWER SUPPLY CORD OF CYCLE FAN

ပြင်ဆင်ထားပြီးသော လျှပ်စီးကြိုး
/POWER SUPPLY CORD THAT PREPARED

မြန်နှုန်းထိန်းချုပ်စက်တွင် ဝါယာကြိုး တပ်ဆင်ခြင်း / Wiring Installation at Speed regulator

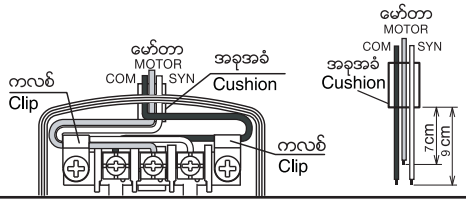
- မြန်နှုန်းထိန်းချုပ်စက် အမျိုးအစား CY16-S□, CY18-S□ တွင် ဝါယာကြိုးတပ်ဆင်နည်း
- Wiring installation at Speed regulator Model CY6-S□, CY18-S□

Solid Wire ပုံစံမျိုးတွင် / SOLID WIRE

ပန်ကာ အခုအခံ (ကူရှင်) ကို COM နှင့် SYN ဝါယာ ၏ ဧစင်တီမီတာ အကွာတွင် တပ်ဆင်ပါ။ ထို့အတူ မော်တာ ဝါယာထိပ်နှင့် ၇စင်တီမီတာ အကွာတွင်လည်း တပ်ဆင်ပါ။
ထို့နောက် ဝါယာကြိုးကို ပုံတွင်ပြထားသည့်အတိုင်း မြန်နှုန်းထိန်းချုပ်စက်တွင် ဆက်လိုက်ပါ (စာမျက်နှာ ၁၂၊ ပစ္စည်းအမျိုး ၃၊ ပုံစံ ၂ အတိုင်း ဝိုင်ယာကြိုးဆက်မှုမှာ ထိန်းချုပ်မှုမဟုတ်သည့်ကြိုးဆွဲပုံစံဖြစ်ပါက၊ SYN ဝိုင်ယာတပ်ဆင်ရန် မလိုအပ်ပါ)

In the case of “solid wire”

Attach the cushion at 9 cm of COM and SYN wire. Also attach at 7 cm. from the tip of the motor wire. Then connect wire to the speed regulator as picture (in the case of uncontrolled -swing type wire connection as, type 2 page 12 : no need to connect SYN wire)

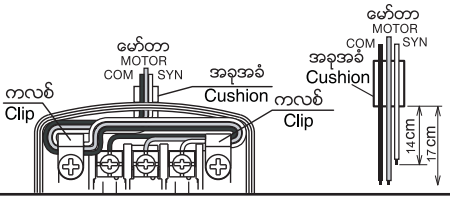


Stranded Wire ပုံစံမျိုးတွင် / STRANDED WIRE

ပန်ကာ၏အခုအခံကို COM ဝိုင်ယာကြိုးနှင့်မော်တာ၏ ၁၇ စင်တီမီတာအကွာတွင်တပ်ဆင်ပါ။ ပြီးနောက် SYN ဝါယာထိပ်ပိုင်းနှင့် ၁၄ စင်တီမီတာ အကွာတွင် တပ်ဆင်ပြီး ပုံတွင်ပြထားသည့်အတိုင်း အနေးအမြန်ထိန်းခလုတ်ကို ဝိုင်ယာကြိုးနှင့်ဆက်ပါ။
(စာမျက်နှာ ၅၊ ပစ္စည်းအမျိုး ၃၊ ပုံစံ ၂ အတိုင်း ဝိုင်ယာကြိုးဆက်မှုမှာ uncontrolled-swing ပုံစံဖြစ်ပါက၊ SYN ဝိုင်ယာတပ်ဆင်ရန် မလိုအပ်ပါ)

In the case of “Stranded wire”

Attach the cushion at 17 cm of COM and motor wire. Also attach at 14 cm from the tip of SYN wire and connect wire to speed regulator as picture. (in the case of uncontrolled-swing type wire connection as type 2, page12 : no need to connect SYN wire)



မြန်နှုန်းထိန်းချုပ်စက်တွင် ဝါယာကြိုး တပ်ဆင်ခြင်း / Wiring Installation at Speed regulator

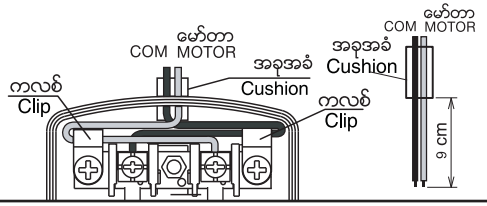
- မြန်နှုန်းထိန်းချုပ်စက် အမျိုးအစား CY16-G□, CY18-G□ တွင် ဝါယာကြိုးတပ်ဆင်နည်း
- Wiring installation at Speed regulator Model CY16-G□, CY18-G□

Solid Wire ပုံစံမျိုးတွင် / SOLID WIRE

မြန်နှုန်းထိန်းချုပ်စက် အမျိုးအစားတွင် ဝါယာကြိုးတပ်ဆင်ခြင်း ကူရှင်ကို ဝါယာ၏ထိပ်မှ ၉ စင်တီမီတာတွင် တပ်ပါ။ ထို့နောက် ဝါယာကြိုးအား ပုံတွင်ပြထားသည့်အတိုင်း မြန်နှုန်းထိန်းချုပ်စက်တွင် ချိတ်ဆက်ပါ။

In the case of “solid wire”

Attach the cushion at 9 cm from the tip of wire. And connect wire to the speed regulator as picture.

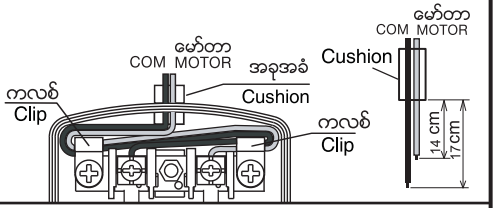


Stranded Wire ပုံစံမျိုးတွင် /STRANDED WIRE

ပန်ကာ၏အခုအခံကို COM ဝိုင်ယာကြိုးနှင့်မော်တာရဲ့ ၁၇ စင်တီမီတာအကွာတွင်တပ်ဆင်ပါ။ ပြီးနောက် မော်တာ၏ထိပ်ပိုင်းဝိုင်ယာမှ ၁၄ စင်တီမီတာ **အကွာတွင်** တပ်ဆင်ပြီး ပုံတွင်ပြထားသည့်အတိုင်း အနေးအမြန်ထိန်းခလုတ်ကို ဝိုင်ယာကြိုးနှင့်ဆက်ပါ။

In the case of “Stranded wire”

Attach the cushion at 17 cm of COM wire and motor. Also attach at 14 cm from the tip of motor wire and connect wire to speed regulator as picture.



အသုံးပြုနည်း / HOW TO USE

ဘုလုံး ခလုတ်

၀။ ပန်ကာပိတ်သည်

၁။ နိမ့်သော လေပေးသည်

၂။ အလယ်အလတ်ရှိသော လေပေးသည်

၃။ အမြင့်ဆုံးဖြစ်သော လေပေးသည်

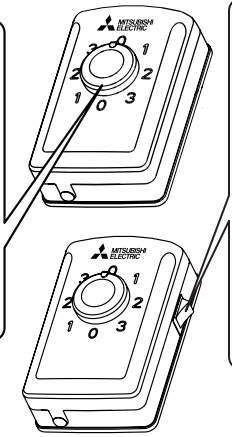
SWITCH KNOB

0 : Turn the fan off

1 : Supply the low air volume

2 : Supply the medium air volume

3 : Supply the high air volume



လည်ပတ်ခြင်းကို ထိန်းရန် နိပ်ပါ

(မော်တာကို ဝါယာကြိုးနှင့် တစ်ပြိုင်တည်း ချိတ်ဆက်ထားပါက

အဖွင့် : ပန်ကာ လည်ပတ်သည်

အပိတ် : ပန်ကာလည်ပတ်ခြင်း ရပ်သည်

● ပန်ကာအလုပ်လုပ်ခြင်း ရပ်သွားသောအခါ၊ ပန်ကာလည်ပတ်ခြင်းကို ထိန်းချုပ်မရပါ။

Press to control rotation

(for synchronous-motor connected wiring) thus :

On : Rotate fan

Off : Stop fan rotation

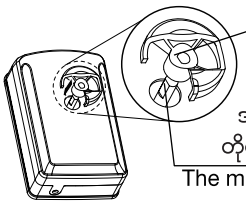
■ when the fan stop operation, It will not be able to control the fan rotation.

မြန်နှုန်းထိန်းချုပ်စက်ခလုတ်ကို နေရာချပေးနည်း /HOW TO PLACE SPEED CONTROL KNOB

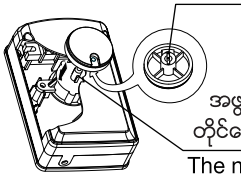
● အဖုံးကာဗာကိုတပ်ဆင်ပြီးနောက်၊ အနေးအမြန်ထိန်းခလုတ် ဘုလုံးအထစ်ကိုနေရာချထားပြီး အလည်ခေါင်အတိုင်နှင့်ညှိ၍ အဖွင့်ခလုတ်ပေါ်ကအမှတ်နှင့်အတူ ပုံတွင်ပြထားသည့်အတိုင်း တပ်ဆင်ပါ။

■ After the cover is installed, then place the speed control knob and ensure aligning the notch of the knob to be matched with the mark on the rod of the switch as figure shown below

အမျိုးအစား / Model : CY16-S□, CY18-S□



အမျိုးအစား / Model : CY16-G□, CY18-G□



⚠ သတိ / Caution

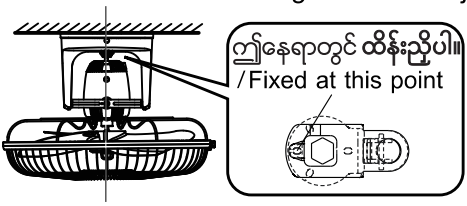
အမျိုးအစားပုံစံအားလုံးတွင်၊ အညွှန်းတွင်ပြထားသည့်အတိုင်း switch box ကိုတပ်ဆင်ရာတွင် အဆင်မပြေခဲ့ပါက၊ ဘုလုံးအထစ်ကိုပျက်စီးခြင်း ပန်ကာ အလွယ်တကူ ပြုတ်ကျလာခြင်း၊အနေးအမြန် ထိန်းသည့် ခလုတ်မှာလည်း မှန်ကန်စွာ ထိန်းညှိမရခြင်းတို့ ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။

All models, failure to assemble the switch box according to the instruction may cause damages to the knob, easily to be detached and the speed would be adjusted incorrectly.

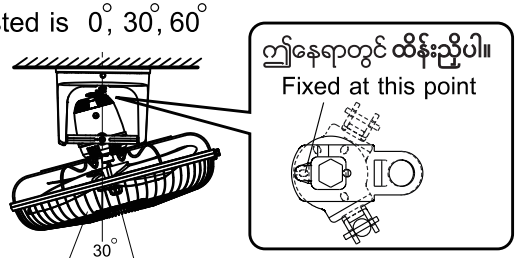
ပန်ကာ လည်ပတ်မှုထိန်းညှိခြင်း / ROTATION ANGLE ADJUSTMENT

ပန်ကာ လည်ပတ်မှုထိန်းညှိနိုင်သော အဆင့်များသည် 0º, ၃၀ º, ၆၀º ဖြစ်သည်။

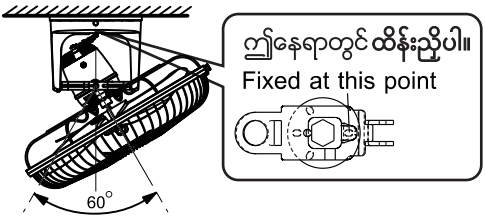
The level of rotation angle can be adjusted is 0°, 30°, 60°



လည်ပတ်နိုင်သော ထောင့်ချိုး 0°
/ROTATION ANGLE 0°



လည်ပတ်နိုင်သော ထောင့်ချိုး ၃၀º
/ROTATION ANGLE 30°



လည်ပတ်နိုင်သော ထောင့်ချိုး ၆၀º
/ROTATION ANGLE 60°

သတိပြုရန်! /Be careful!

လည်ပတ်နိုင်သော ထောင့်ချိုးကို မပြင်ဆင်မီ ပန်ကာဝိုင်းကို အရင်ပိတ်ပါ။

Before adjusting the rotation angle, turn off the cycle fan.

လည်ပတ်မှု ထောင့်ချိုးပြင်ဆင်ခြင်း

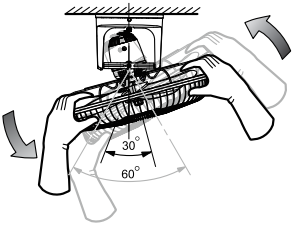
လည်ပတ်မှုထောင့်ချိုးကို 0º, ၃၀º, ၆၀º ဟူ၍ အဆင့် ၃ ဆင့် ပြင်ဆင်နိုင်သည်။

လည်ပတ်မှု ထောင့်ချိုးပြင်ဆင်နည်း

အကာ၏ အနားကွပ်ကို ခိုင်မြဲစွာကိုင်ပါ။ ထို့နောက် သင်လိုအပ်သောထောင့်သို့ တွန်းလှည့်ပေးခြင်းဖြင့် ပြင်ဆင်နိုင်ပါသည်။

Rotation angle adjustment:

Rotation angle can be adjusted 3 steps 0°, 30°, 60°



How to adjust rotation angle :

Hold the rim of the guard firmly, then adjust by pushing along to your desired angle.

တပ်ဆင်ပြီးနောက်စစ်ဆေးခြင်း / Check after installation

တပ်ဆင်ပြီးနောက်စစ်ဆေးရမည့်နေရာများ / Check point after installation

တပ်ဆင်ပြီးနောက် အောက်ပါ အချက်များအား ကျေးဇူးပြု၍စစ်ဆေးပေးပါ။ပြဿနာတစ်စုံတစ်ရာရှိပါကအောက်ဖော်ပြပါ အတိုင်းမှန်ကန်စွာပြုပြင်လုပ်ဆောင်ရပါမည်။

After installation work, please check the points below. If there is any trouble, it must be done correctly.

အမှတ် No.	သေချာစွာစီစစ်ခြင်း Details to check	ရလဒ် / Result
၁ 1	Screw များသေချာစွာကြပ်ထားခြင်းရှိမရှိ Are the screws tightened correctly?	
၂ 2	မီးပလပ်ကြိုးများပျက်စီးခြင်းရှိမရှိ Is the power cord not damaged?	
၃ 3	မီးအဝင်ဗို့ မှန်မမှန် Is the power supply voltage correct?	
၄ 4	ဝါယာကြိုးများမှန်ကန်စွာတပ်ဆင်ထားခြင်းရှိမရှိ Are the wires connected correctly?	
၅ 5	Safety ဝါယာများမှန်ကန်စွာတပ်ဆင်ထားခြင်းရှိမရှိ Is the safety wire installed correctly?	

စမ်းသပ်မောင်းနှင်ခြင်း / Trial operation

လျှပ်စစ်ဆက်သွယ်တပ်ဆင်ပြီးသောအခါတွင် စက်သည်မှန်ကန်စွာလည်ပတ်လုပ်ဆောင်ခြင်းရှိစေရန်သေချာရပါမည်။

- စမ်းသပ်မောင်းနှင်စဉ်တွင်အသုံးပြုမည့်သူသည်မျက်မြင်အနေဖြင့်ရှိနေရပါမည်။
- စမ်းသပ်မောင်းနှင်စဉ်တွင်အောက်ဖော်ပြပါလက္ခဏာရပ်များအားစစ်ဆေးပါ။ မည်သို့သောလက္ခဏာရပ်မဆိုတွေ့ရှိပါက စက်ပစ္စည်းကိုစစ်ဆေးရမည်။

When the installation and electrical work are completed, make sure that the product operates properly.

- Perform trial operation with user in attendance.
- When performing trial operation, check the following symptoms.
  If any symptom is found, inspect the product.

လက္ခဏာ / Symptom	ဖြစ်ပွားစေသောအကြောင်းအရာ /Cause	စစ်ဆေးရန် / Inspection
မော်တာမလည်ခြင်း(သို့)မီးဖွင့်ထားသော်လည်း လေထုတ်မှုနည်းနေသောအခါ Motor do not rotate or air volume is low even when the power is turned on.	ဝါယာများမှားယွင်းတပ်ဆင်ထားခြင်းဖြစ်သည်။ Wires are connected incorrectly.	တပ်ဆင်မှုပုံပြ စာမျက်နှာ ၁၀-၁၁တွင်ပြထားသည့်အတိုင်းဝါယာများကိုစစ်ဆေးပါ။ Check wiring according to the electrical wire installation diagram on Page11-14.
		မီးအဝင်ဗို့ကိုစစ်ဆေးပါ။ Check the power voltage.

ထိန်းသိမ်းရေးပြုလုပ်ပုံ / HOW TO MAINTENANCE

⚠ သတိပြုရန်

- ထိန်းသိမ်းခြင်း (သို့) ပြုပြင်ခြင်းမစတင်မီလျှပ်စစ်ဘရိတ်ကာသို့ မီးအဝင်ကိုပိတ်ရပါမည်။(ဓာတ်လိုက်ခြင်း၊ အပြင်းအထန်နာကျင်ခြင်းဖြစ်စေနိုင်သည်။)
- ပြုပြင်ခြင်း၊ Safety နှင့်သက်ဆိုင်သောပစ္စည်းများလဲလှယ်ရာတွင် Mitsubishi Electric ကိုယ်စားလှယ်ကုမ္ပဏီမှ ကျွမ်းကျင်ပညာရှင်များဖြင့်သာဆောင်ရွက်ပါ။
- ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းကိုတစ်စစီဖြုတ်ခြင်းနှင့် ပြုပြင်ခြင်းကိုကျွမ်းကျင်ပညာရှင်(သို့) Mitsubishi Electric ဆားဗစ်စင်တာမှသာပြုလုပ်သင့်ပါသည်။ (မီးလောင်ခြင်း၊ဓါတ်လိုက်ခြင်းအန္တရာယ်ရှိပါသည်။)
- သာမန်မဟုတ်သောတုန်ခါမှုများပန်ကာတွင်ဖြစ်ပေါ်လာပါက အသုံးပြုခြင်းကိုချက်ခြင်းရပ်၍ Mitsubishi Electric ကိုယ်စားလှယ်ကုမ္ပဏီ (သို့) ဆားဗစ်စင်တာကိုအကြောင်းကြားပါ။

⚠ WARNING

- Turn off the circuit breaker on the power distribution panel before maintenance or inspection of the product. (There is the risk of electrical shocks or injuries.)
- The replacement of parts of the safety suspension system device must be performed by MITSUBISHI ELECTRIC dealer or service center.
- Disassembly or repair of the product must be carried out only by qualified technician or MITSUBISHI ELECTRIC service center. (There is the risk of fires, electical shocks or injuries.)
- Stop the operation immediately and contact MITSUBISHI ELECTRIC dealer or service center when any abnormal vibration has occurred on the fan unit.

1. စက်အားသန့်ရှင်းခြင်း/Clean the unit

အညစ်အကြေးဖုန်များသန့်စင်ရာတွင် နူးညံ့သောအဝတ်စတွင်ဆပ်ပြာဆီ(သို့)ရေနွေးငွေ့
(၄၀ဒီဂရီစင်တီဂရိတ်ထက်မကျော်သော)ကိုအသုံးပြု၍သုတ်သင်ရှင်းလင်းနိုင်သည်။ပြီးနောက်ဆပ်ပြာဆီ
မကျန်အောင်ရေစိုအဝတ်သန့်ဖြင့်ထပ်၍သုတ်ပါ။

Wipe dirt with a soft cloth well-wrung out with neutral detergent or lukewarm water(40 ˚C or less) then wipe it with a clean cloth to remove any traces of detergent.

မှတ်ချက်

- အောက်ဖော်ပြပါပျော်ဝင်ရည်များကိုအသုံးမပြုရပါ။
- သင်္ဘောဆေးဖျက်သောတင်နာ၊ရေနုံမှရသောဗန်ဆင်းရည်၊ဓါတ်ဆီ၊ကယ်ရိုဆင်းရည်၊အဲရိုဆောလ်ရည်၊ဘက်ထရီဆေးကြော
  ရည်၊ဓာတုဗေဒပါဝင်သောအဝတ်စိုး၊ကော်ပတ်ပါဝင်သောဆပ်ပြာဆီ/မှုန့်
  (ပုံပျက်စေခြင်း၊အရောင်ကျဆုတ်ခြင်း၊ပျက်စီးခြင်းတို့ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်)
- သန့်ရှင်းမှုပြုလုပ်ရာတွင်လေဒလတ်(သို့)အဖုံးအကာများကိုအားနှင့်ဖိမသုတ်ရပါ။
  (ပျက်စီးနိုင်သည်၊ပုံပျက်ယို့ယွင်းနိုင်ပါသည်)
- လေပန်ကာအားပုံမှန်သန့်ရှင်းမှုပြုလုပ်ပါ။အနည်းဆုံးနှစ်နှစ်လျှင်တစ်ကြိမ်ပြုလုပ်ပေးပါ။

Note

- Do not use following solvents in maintenance
  - Paint thinner, alcohol, benzene, gasoline, kerosene, aerosol sprays, alkaline cleaners, chemical wipes, or abrasive-containing detergents
  (There is the risk of transformation, discoloration or break)
- Do not put a hard impact to the blade, cover, and so on during maintenance.
  (There is the risk of break or deformation)
- The fan shall be cleaned regularly, at least once in every two years.

၂.နှစ်စဉ်စစ်ဆေးခြင်း

- လေပန်ကာ၏ပုံပန်းသဏ္ဌာန်အခြေအနေကိုနှစ်စဉ်စစ် ဆေး ပါ။ပြဿနာတစ်စုံတစ်ရာရှိပါက Mitsubishi Electric ကိုယ်စားလှယ်ကုမ္ပဏီ(သို့) ဆားဗစ်စင်တာသို့ဆက်သွယ်ပါ။
- စစ်ဆေးရန်နေရာများမှာ - မူလီတိုင် နှင့်အော က်ခံခုံကျွတ်နေခြင်း(သို့)ချောင်နေခြင်းရှိမရှိ၊ ဝါယာကြိုးများ၏အခြေအ နေနှင့်အစရှိသည်များ

2. Annual check

- Check the cycle fan condition annually. If there is a problem, contact MITSUBISHI ELECTRIC dealer or service center.
- Check point - Anchor bolt looseness of pedestal, safety wire condition and so on.

အသေးစိတ် သတ်မှတ်ဖော်ပြချက် / SPECIFICATION

အမျိုးအစား/MODEL	CY16-G□	CY16-S□	CY18-G□	CY18-S□
ဗို့အား နှင့် ကြိမ်နှုန်း သတ်မှတ်ချက် Rated Voltage & Frequency	၂၂၀ဗို့/၅၀ကြိမ်နှုန်း / 220 V ~ 50 Hz			
လေအား (ကုဗမီတာ/ မိနစ်) Air Delivery (m^3/ min)	၆၃.၅ 63.50	၆၀. 60.00	၈၈.၃၂ 88.32	၈၅.၈ 85.80
ပစ္စည်းအလေးချိန် (ကီလိုဂရမ်) Product Weight (kg)	၄.၆ 4.6	၄.၆ 4.6	၄.၈ 4.8	၄.၈ 4.8
လျှပ်စီးနှုန်း သတ်မှတ်ချက် (A) Rated Current (A)	၀.၂၆ 0.26	၀.၂၃ 0.23	၀.၂၉ 0.29	၀.၂၉ 0.29
စက်လည်ပတ်နှုန်း သတ်မှတ်ချက် (RPM) Rated Power Consumption (W)	၅၀ 50	၄၈ 48	၆၄ 64	၆၅ 65
လျှပ်စစ်ခါတ်အားအသုံးပြုနှုန်း သတ်မှတ်ချက် (W) Rated Speed Revolution (RPM)	၁၁၀၀ 1,100	၁၁၀၀ 1,100	၁၁၇၀ 1,170	၁၁၇၀ 1,170

မှတ်ချက်။
။ ထုတ်ကုန်နှင့်ပတ်သက်သောအသေးစိတ်ဖော်ပြချက်များသည်ကြိုတင်အသိပေးခြင်းမရှိပဲ
ပြောင်းလဲနိုင်ပါသည်။
Remark: Product specifications are subject to change without notice.

တင်သွင်းခြင်းနှင့်ဖြန့်ချိရောင်းချသူ
/IMPORTED AND DISTRIBUTED BY
Company Name : Peace Myanmar Electric Holding Company Limited
Address : 137/139, Botahtaung Pagoda Road,
Botahtaung Township,
Yangon 11161
Myanmar
TEL : +951202117
FAX : +951 296688
WEBSITE : www.pmeholding.com

ကုန်ထုတ်လုပ်သူ
/MANUFACTURED BY
Kang Yong Electric Public Company Limited
Address : 67 Moo 11, Debaratna Road km.20,
Bangchalong, Bangplee,
Samutprakan 10540
Thailand
TEL : +02-337-2900
FAX : +02-337-2447
WEBSITE : www.mitsubishi-kye.com